

Guide d'utilisation

CITIZEN®

- C15604D
- TÉLÉVISEUR ACL



À l'intention des utilisateurs:

Nous vous remercions d'avoir fait l'achat de notre téléviseur ACL de 15 pouces. Lors du déballage de l'appareil, assurez-vous que la boîte contienne les articles suivants : le guide d'utilisation, la télécommande, l'adaptateur d'alimentation CA, le cordon d'alimentation CA.

Avant de brancher toutes les composantes externes sur cet appareil et de les mettre en marche, veuillez lire le présent guide d'utilisation attentivement. Conservez ce guide afin de pouvoir vous y référer au besoin. Si l'appareil devient inopérant suite à un choc électrostatique, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation (ON/OFF) pour l'éteindre et le remettre en marche.

INDEX

1	Mises en garde.....	2
2	Caractéristiques.....	2
3	Devant de l'appareil.....	3
4	Commandes et bornes sur l'appareil.....	3
5	Télécommande.....	5
6	Fonctions de base.....	6
7	Menus à l'écran.....	7
8	Fiche technique.....	11
9	Garantie.....	12

1- Mises en garde

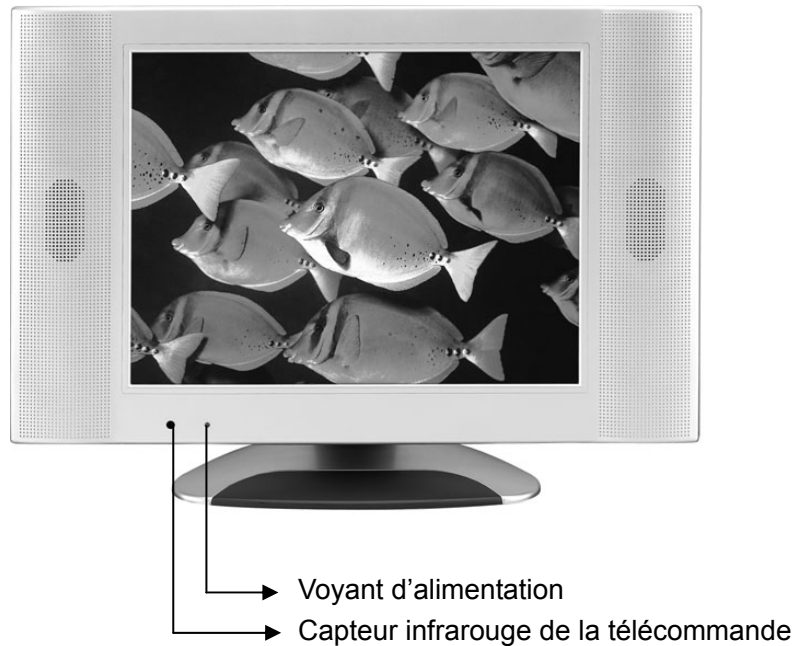
Un usage inapproprié de l'appareil peut entraîner un incendie ou une électrocution. Afin de prévenir ceci, procédez avec précaution lorsque vous installez, utilisez et nettoyez cet appareil. Pour garantir la sécurité et la longévité de ce téléviseur à écran ACL, veuillez respecter les consignes suivantes:

- Conservez le présent guide d'utilisation afin de pouvoir vous y référer au besoin;
- Veuillez prendre connaissance de tous les avertissements apposés sur l'appareil lui-même et lire attentivement toutes les directives contenues dans le présent guide avant de faire fonctionner l'appareil et respectez les consignes;
- N'utilisez aucune composante ou appareil qui ne soit approuvé et/ou recommandé par le fabricant;
- Avant de brancher l'appareil sur le réseau électrique, vérifiez que la tension corresponde au téléviseur;
- Ne placez pas l'appareil sur une surface instable, dans un endroit poussiéreux ou humide;
- Ne placez pas le téléviseur sous les rayons directs du soleil ou à proximité d'une source de chaleur, telles qu'un appareil de chauffage, une cuisinière ou autre (un amplificateur par exemple) qui génère de la chaleur;
- Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace autour de l'appareil pour garantir une aération suffisante;
- Ce téléviseur ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau, si cela survient, débranchez-le du réseau électrique et essuyez l'eau à l'aide d'un chiffon doux et sec;
- Ne tentez pas d'ouvrir le boîtier (endos) de l'appareil pour le réparer vous-même. Une fois le boîtier ouvert, vous vous exposez à des pièces sous haute tension et risquez des blessures;
- Confiez la réparation de cet appareil à du personnel qualifié. Il est nécessaire de faire appel à un atelier de réparation lorsque; l'appareil lui-même ou le cordon d'alimentation a été endommagé, du liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur de l'appareil, ce dernier a été exposé à la pluie ou à l'humidité, l'appareil ne fonctionne plus normalement ou il est tombé au sol ou subi un choc violent.

2- Caractéristiques

- **Peut être raccordé à l'ordinateur au moyen des bornes VGA et audio pour PC.**
- **Peut être raccordé à d'autres composants via les bornes audio/vidéo et entrée S-VIDEO.**
- **Capte les signaux de télévision.**
- **Deux puissants haut-parleurs de 2 watts chacun (classe B) et deux types d'entrées audio.**
- **Télécommande à infrarouges munie de toutes les fonctions.**

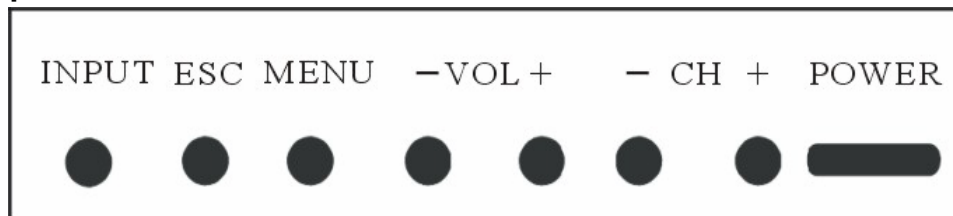
3- Devant de l'appareil



4- Commandes et bornes sur l'appareil

(1) Commandes sur l'appareil

1- Disposition des commandes:



2 - Fonctions des commandes:

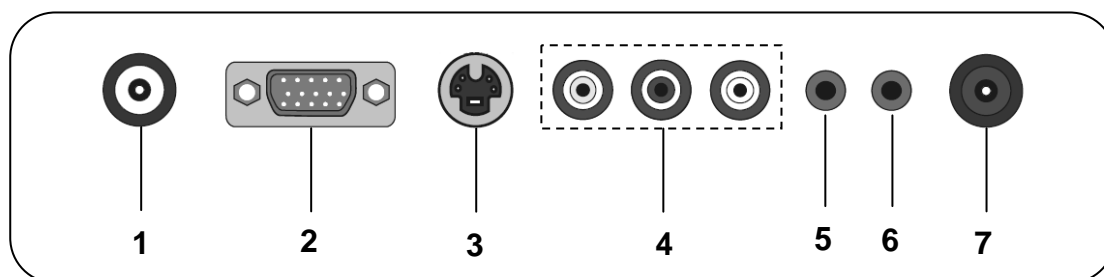
1. Sélection du signal d'entrée (**INPUT**)
2. Sortie du menu à l'écran (**ESC**)
3. MENU/CONFIRMATION (**MENU**)
4. Baisse du volume/déplacement vers la gauche (**- VOL**)
5. Hausse du volume/déplacement vers la droite (**VOL+**)
6. Syntonisation descendante (**- CH**)
7. Syntonisation ascendante (**CH+**)
8. Interrupteur d'alimentation (**POWER**)

3- Explication relative au voyant d'alimentation

En mode audio/vidéo, S-Vidéo et PC-RGB, le voyant d'alimentation se trouvant sur le devant de l'appareil s'allume en vert (voir illustration à la section 3). Lorsque le téléviseur ne reçoit aucun signal, le voyant devient orange. Le voyant d'alimentation s'allume en rouge lorsque le téléviseur est en mode de veille (Standby) ou éteint.

(2) Description des bornes à l'endos de l'appareil

1- Disposition des bornes à l'endos de l'appareil:



2- Liste des bornes et leurs fonctions:



BORNE	DESCRIPTION
1 Entrée CC 12V	Entrée d'alimentation (DC 12V IN)
2 VGA	Borne VGA de type DB15
3 S-Vidéo	Entrée S-Vidéo
4 Audio/vidéo	Bornes d'entrée audio/vidéo composite
5 PC audio	Entrée audio pour PC
6 Prise casque	Prise pour casque d'écoute ou écouteurs
7 RF (75 Ω)	Sert au raccordement de l'antenne sur le téléviseur (75 ohms)

5- Télécommande

1- Description de la télécommande



2- Listes des touches sur la télécommande et de leurs fonctions

1. POWER 	Interrupteur d'alimentation
2. MUTE	Sourdine
3. DISP	Interrupteur d'affichage du numéro de canal ou annulation
4. AUTO	Ajustement automatique (mode PC)
5. INPUT	Sélection de l'entrée du signal: téléviseur (TV), ordinateur (PC-RGB), bornes audio/vidéo (AV) ou S-VIDEO
6. 0~9	Touches numérotées pour la sélection des canaux
7. -/--	Sélection de canaux à un ou deux chiffres
8. RETURN 	Rappel de canal
9. MENU	MENU / CONFIRMATION
10. EXIT	Sortie du menu à l'écran ou retour au menu principal
11. ◀VOL-	Baisse du volume / déplacement vers la gauche
12. ▶VOL+	Hausse du volume / déplacement vers la droite
13. ▼CH-	Syntonisation descendante / déplacement vers le bas
14. ▲CH+	Syntonisation ascendante / déplacement vers le haut

6- Fonctions de base

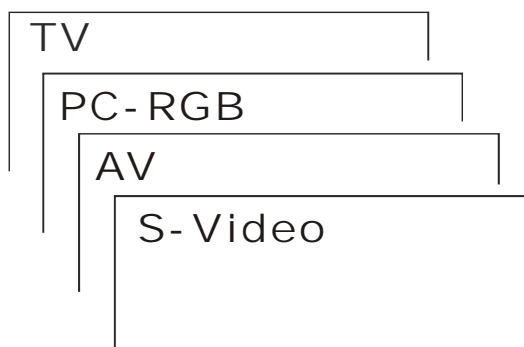
Mise en marche du téléviseur ACL



Lorsque l'appareil est branché sur le réseau électrique, le voyant d'alimentation (sur le devant du téléviseur) s'allume en orange ou en vert (mode téléviseur). Lorsqu'un signal est reçu par l'appareil, ce voyant s'allume en vert. Et il demeurera orange s'il n'y a aucun signal. Lorsque l'appareil est mis en marche, la source du signal est affichée quelques secondes à l'écran. Le voyant d'alimentation s'allume en rouge lorsque l'appareil est en veille (Standby).

Remarque:

La source du signal vidéo s'affiche pendant 3 secondes à l'écran.



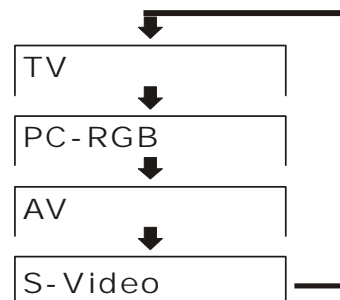
Sélection de la source du signal: téléviseur (TV), ordinateur (PC-RGB), bornes audio/vidéo (AV) ou S-Vidéo

Appuyez sur le sélecteur de la source du signal (**INPUT**) pour choisir la source du signal vidéo qui vous convient.

À chaque pression du sélecteur (**INPUT**), la source change dans l'ordre suivant: TV, PC-RGB, AV et S-VIDEO.

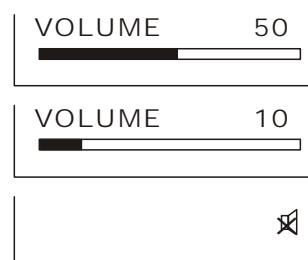
Remarque:

La source du signal vidéo s'affiche pendant 3 secondes à l'écran.



Réglage du volume

1. Appuyez sur la touche **VOL+** pour hausser le volume. La barre s'allongera à l'écran au fur et à mesure que le volume sera plus élevé.
2. Appuyez sur la touche **VOL-** pour baisser le volume. La barre rétrécira à l'écran au fur et à mesure que le volume sera abaissé.



Sourdine

1. Appuyez sur la touche de mise en sourdine (**MUTE**) pour couper momentanément la reproduction sonore. Le symbole de sourdine apparaîtra à l'écran du téléviseur.
2. Appuyez de nouveau sur la touche de mise en sourdine (**MUTE**) pour rétablir la reproduction sonore. Le symbole de sourdine disparaîtra de l'écran du téléviseur.

Remarque: Si vous appuyez sur l'interrupteur d'alimentation (**POWER**), la mise en sourdine est automatiquement annulée.

Pour mettre l'appareil en mode de veille (Standby)

Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation (POWER) et l'appareil entrera en mode de veille. Au même moment, le voyant d'alimentation s'allumera en rouge.

Appuyez de nouveau sur l'interrupteur d'alimentation (POWER) et l'appareil sortira du mode de veille. Le voyant d'alimentation s'allumera en orange si l'appareil ne reçoit aucun signal ou en vert s'il reçoit un signal.

Sélection du canal de télévision désiré

Vous pouvez syntoniser le canal de votre choix directement à partir des touches de la télécommande.

Le syntonisateur de cet appareil est doté d'une mémoire de 125 canaux (soit les canaux 1 à 125 du câble et les canaux 2 à 69 captés via les airs ou l'antenne). Il vous suffit d'appuyer sur les touches numérotées de la télécommande ou celles sur l'appareil lui-même pour sélectionner le canal que vous désirez visionner.

-
8
--
4-
45

- 1- Pour syntoniser les canaux de 1 à 9, appuyez sur la touche numérotée correspondant au canal. Par exemple, pour syntoniser le canal 8, appuyez sur la touche 8.
- 2- Pour syntoniser les canaux dont le numéro est supérieur à 9, appuyez d'abord sur la touche -/-- puis, appuyez sur les touches numérotées qui conviennent. Par exemple, pour syntoniser le canal 45, procédez comme suit :
 - a. Appuyez sur la touche -/-- ;
 - b. Appuyez sur la touche numérotée 4;
 - c. Appuyez sur la touche numérotée 5.

Remarques:

- En procédant de la seconde façon, la sélection des canaux s'effectue en 4 secondes.
- Utilisez la touche -/-- lorsque vous commutez entre les canaux 1 à 9 et 10 à 125.

Utilisez les touches **CH-** /**CH+** sur la télécommande ou sur l'appareil pour choisir le canal qui vous convient.

Si vous appuyez sur la touche **CH+**, les numéros des canaux défileront dans un ordre ascendant de la façon suivante:

2→3→...→124→125→1→2→3...

Si vous appuyez sur la touche **CH-**, les numéros des canaux défileront dans un ordre descendant de la façon suivante:

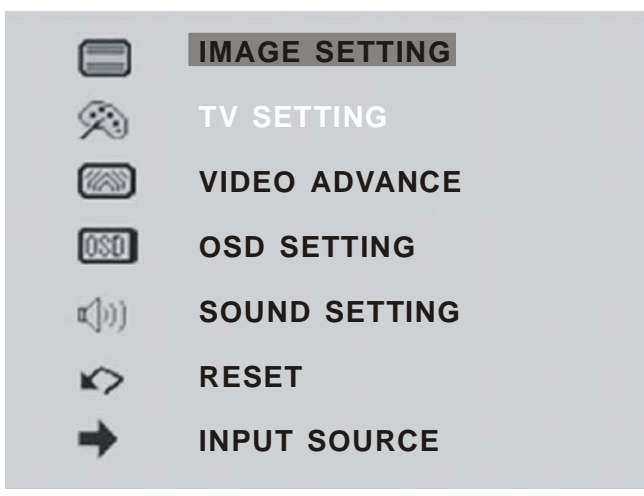



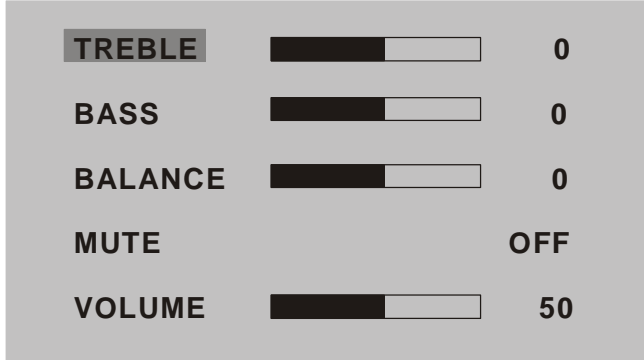
3→2→1→125→124→...→4→3

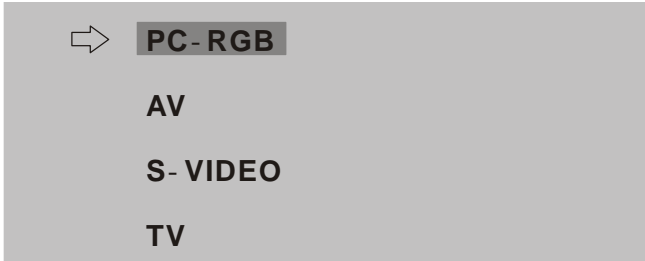
7- Menus à l'écran

1. Appuyez sur la touche **MENU** pour faire apparaître à l'écran le menu principal.
2. Appuyez sur les touches **▲** / **▼** sur la télécommande pour sélectionner le sous-menu désiré puis, appuyez sur la touche **MENU** pour y accéder. Ensuite, utilisez les touches **▲** **▼** **◀** **▶** pour changer les réglages et les paramètres à votre guise.
3. Appuyez sur la touche de sortie (**EXIT**) sur la télécommande pour revenir au menu principal.

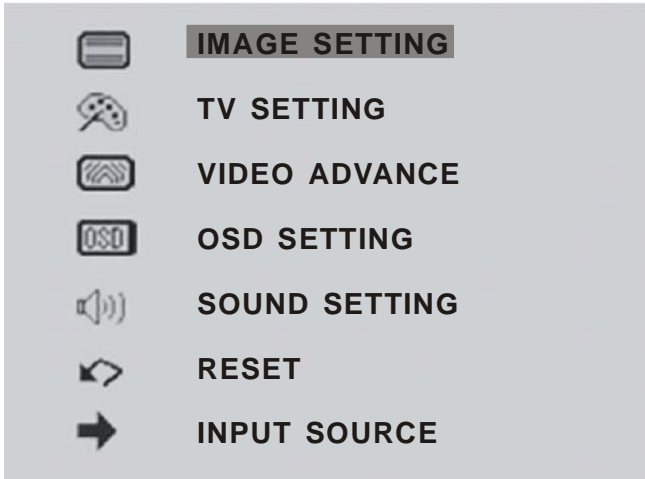
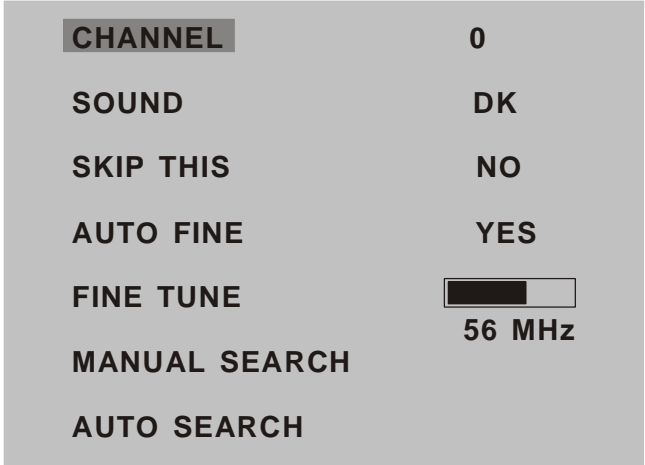
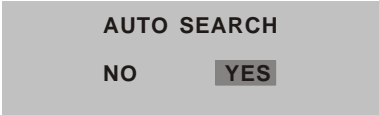
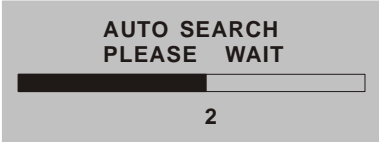
REMARQUE: Il se peut que les représentations des menus à l'écran dans le présent guide soient différentes des menus apparaissant à l'écran de votre téléviseur. Les représentations dans le présent guide ne doivent servir qu'à titre de référence.

Lorsque la source du signal est AV ou S-VIDÉO.

Nom du sous-menu	Représentation du sous-menu	Réglages
MENU PRINCIPAL		<ol style="list-style-type: none"> 1. RÉGLAGE DE L'IMAGE (IMAGE SETTING) 2. VIDÉO 3. RÉGLAGE DE L'AFFICHAGE (OSD SETTING) 4. RÉGLAGE DE LA REPRODUCTION SONORE (SOUND SETTING) 5. RÉINITIALISATION (RESET) 6. SOURCE DU SIGNAL (INPUT SOURCE) <p>● Appuyez sur les touches ▲ / ▼ sur la télécommande pour sélectionner le sous-menu puis sur la touche MENU pour y accéder.</p>
RÉGLAGE DE L'IMAGE		<ol style="list-style-type: none"> 1. LUMINOSITÉ (BRIGHTNESS) 2. CONTRASTE (CONTRAST) 3. COULEUR (COLOR) 4. TEINTE (TINT) 5. NETTETÉ (SHARPNESS)
VIDÉO		<ol style="list-style-type: none"> 1. ÉCRAN BLEU (BLUE SCREEN)
RÉGLAGE DE L'AFFICHAGE		<ol style="list-style-type: none"> 2. LANGUE (LANGUAGE): Sélection de la langue de l'affichage. 3. Positionnement horizontal (OSD.H) 4. Positionnement vertical (OSD.V)
RÉGLAGE DE LA REPRODUCTION SONORE		<ol style="list-style-type: none"> 1. AIGUS (TREBLE) 2. BASSES (BASS) 3. ÉQUILIBRE (BALANCE) 4. SOURDINE (MUTE) 5. VOLUME




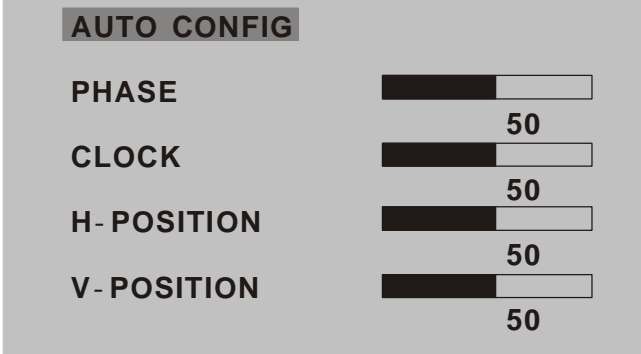
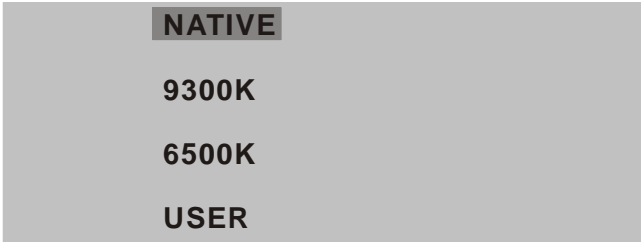
Nom du sous-menu	Représentation du sous-menu	Réglages
SOURCE DU SIGNAL		<ol style="list-style-type: none"> 1. Ordinateur (PC-RGB) 2. Audio/vidéo (AV) 3. S-VIDEO 4. Télévision (TV) <ul style="list-style-type: none"> ● Appuyez sur les touches ▲ / ▼ pour sélectionner l'une des options puis, appuyez sur la touche MENU pour confirmer votre sélection. La source du signal changera.

Lorsque la source du signal est la télévision (TV).

Nom du sous-menu	Représentation du sous-menu	Réglages
MENU PRINCIPAL		<ol style="list-style-type: none"> 1. RÉGLAGE DE L'IMAGE (IMAGE SETTING) 2. RÉGLAGE TÉLÉVISEUR (TV SETTING) 3. VIDÉO (VIDEO ADVANCE) 4. RÉGLAGE DE L'AFFICHAGE (OSD SETTING) 5. RÉGLAGE DE LA REPRODUCTION SONORE (SOUND SETTING) 6. RÉINITIALISATION (RESET) 7. SOURCE DU SIGNAL (INPUT SOURCE) <p>Appuyez sur les touches ▲ / ▼ sur la télécommande pour sélectionner le sous-menu puis sur la touche MENU pour y accéder.</p>
RÉGLAGE TÉLÉVISEUR		<ol style="list-style-type: none"> 1. CANAL (CHANNEL) 2. SON (SOUND) 3. SAUTER (SKIP THIS) 4. ACCORD PRÉCIS AUTOMATIQUE (AUTO FINE) 5. ACCORD PRÉCIS (FINE TUNE) 6. RECHERCHE MANUEL (MANUAL SEARCH) 7. RECHERCHE AUTOMATIQUE (AUTO SEARCH): Appuyez sur la touche MENU pour activer la recherche automatique:  

REMARQUE: Les autres menus à l'écran en mode télévision sont les mêmes que ceux en mode audio/vidéo (AV).

Lorsque la source du signal est l'ordinateur (PC).

Nom du sous-menu	Représentation du sous-menu	Réglages
MENU PRINCIPAL		<ol style="list-style-type: none"> 1. CONTRASTE (CONTRAST) 2. LUMINOSITÉ (BRIGHTNESS) 3. RÉGLAGE DE L'IMAGE (IMAGE SETTING) 4. RÉGLAGE DES COULEURS (COLOR SETTING) 5. RÉGLAGE DE L'AFFICHAGE (OSD SETTING) 6. RÉGLAGE DE LA REPRODUCTION SONORE (SOUND SETTING) 7. RÉINITIALISATION (RESET) 8. SOURCE DU SIGNAL (INPUT SOURCE) <p>● Appuyez sur les touches ▲ / ▼ sur la télécommande pour sélectionner le sous-menu puis, appuyez sur la touche MENU pour y accéder.</p>
CONTRASTE		<p>● Appuyez sur les touches ◀/▶ pour régler le contraste.</p>
LUMINOSITÉ		<p>● Appuyez sur les touches ◀/▶ pour régler la luminosité.</p>
RÉGLAGE DE L'IMAGE		<ol style="list-style-type: none"> 1. CONFIGURATION AUTOMATIQUE (AUTO CONFIG) 2. PHASE 3. HORLOGE (CLOCK) 4. POSITION HORIZONTALE (H-POSITION) 5. POSITION VERTICALE (V-POSITION)
RÉGLAGE DES COULEURS		<ol style="list-style-type: none"> 1. ORIGINAL (NATIVE) 2. 9300K 3. 6500K 4. UTILISATEUR (USER)

REMARQUE: Les autres menus à l'écran en mode ordinateur (PC) sont les mêmes que ceux en mode audio/vidéo (AV).

8- Fiche technique

Paramètre		Description
Écran à cristaux liquides		ACL TFT de 15 pouces
Luminosité		250 cd/m ²
Durée du rétroéclairage de l'écran		50 000 heures
Angles de visionnement		160°H / 135°V
Résolution		1024 × 768
Téléviseur	Télévision	Mode NTSC M
	Nombre de canaux	CATV (1~125, AIR (2~69)
Bornes sur l'appareil	Ordinateur (PC)	Borne VGA de type DB15
	Audio/vidéo et S-Vidéo	Entrées vidéo composite, entrée S-Vidéo
	Télévision	Borne 75 ohms pour l'antenne
	Audio	Audio 1 (entrée audio gauche/droite pour l'ordinateur) Audio 2 (entrée audio/vidéo gauche/droite)
Haut-parleurs		2 enceintes de 2 watts chacune
Langues d'affichage		Anglais, français et espagnol
Source d'alimentation		Courant continu (CC) 12 volts
Consommation énergétique		< 36W
Accessoires		Guide d'utilisation, télécommande, adaptateur CA, cordon d'alimentation CA

Remarque: Conception et caractéristiques sujettes à modification sans préavis.

GARANTIE CITIZEN^{md}

Appareils électroniques grand public et électroménagers

Merci d'avoir choisi CITIZEN^{md} !

SYNNEX Canada Limitée accorde la garantie expresse suivante à l'acheteur original de cet appareil CITIZEN ou à la personne qui l'a reçu en cadeau, pourvu qu'il ait été expédié et vendu ou distribué au Canada par SYNNEX Canada Limitée ou un détaillant CITIZEN autorisé dans son emballage original.

SYNNEX Canada Limitée garantit que cet appareil est exempt de tout défaut de matériau et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Advenant le cas où cet appareil s'avérerait défectueux au cours de la période pendant laquelle il est couvert par la présente garantie, SYNNEX Canada Limitée s'engage à le réparer ou, le cas échéant et à son entière discrétion, le remplacer. Les pièces de rechange utilisées dans l'exécution de la présente sont aussi couvertes par la garantie pendant une période égale à la portion non échue de la garantie originale sur l'appareil.

La présente garantie ne couvre pas :

- a. Les défauts ou les réparations résultant d'un usage abusif, d'une négligence, d'un accident ou d'une installation inadéquate ou un usage inapproprié selon les directives fournies dans le guide d'utilisation accompagnant l'appareil.
- b. Les appareils de marque CITIZEN trafiqués, modifiés, réglés, ajustés ou réparés par une entité autre que SYNNEX Canada Limitée ou un centre de réparation autorisé par CITIZEN.
- c. Les dommages causés ni les réparations requises à l'appareil résultant de son usage avec des composantes ou accessoires non recommandés ni approuvés par SYNNEX Canada Limitée, incluant, sans en exclure d'autres, les cassettes et/ou produits chimiques de nettoyage.
- d. Le remplacement d'accessoires ou de pièces de verre, consommables ou périphériques requis dans le cadre de l'usage normal de l'appareil incluant, sans en exclure d'autres, les écouteurs, télécommandes, adaptateurs CA, piles, sondes de température, pointes de lecture, stylets, plateaux, filtres, câbles, papier, boîtier et composantes de boîtiers, boutons, paniers, supports, tablettes et accessoires et ustensiles de cuisson.
- e. Tout dommage apparent à la surface ou au boîtier extérieur de l'appareil et attribuable à la détérioration ou à l'usure résultant d'un usage normal.
- f. Tout dommage causé par des conditions externes ou environnementales, incluant, sans en exclure d'autres, les lignes de transmission ou de transport d'énergie ou le renversement de liquide.
- g. Tout appareil ne portant pas les identifications appropriées quant aux numéros de modèle et de série ni les étiquettes et attestations de l'ACNOR, de l'ULC, de l'ULI, de l'ETL au Canada et aux États-Unis.
- h. Tout appareil utilisé à des fins commerciales ou de location.
- i. Tous les frais d'installation, d'ajustement et/ou de programmation.

Si cet appareil de marque CITIZEN devient défectueux au cours de la période de garantie, une réparation peut être obtenue, conformément aux termes de la présente garantie, en présentant cet appareil CITIZEN avec la preuve d'achat originale et une copie de la présente GARANTIE LIMITÉE à un centre de service autorisé par CITIZEN. Le service à domicile est effectué, à la discrétion de SYNNEX Canada Limitée, sur les téléviseurs de marque CITIZEN dotés d'un écran de 27 pouces et plus. La présente garantie constitue l'intégrale de la garantie expresse accordée SYNNEX Canada Limitée et aucun autre détaillant, centre de service ni leur agent ou employé n'est autorisé à prolonger, étendre ou transférer la présente garantie au nom de SYNNEX Canada Limitée. Dans la mesure où la loi le permet, SYNNEX Canada Limitée décline toute responsabilité pour des dommages ou pertes directs et indirects, tous dommages accessoires, particuliers ou consécutifs ou perte de profits résultant d'un défaut de matériau ou de fabrication de cet appareil, incluant les dommages attribuables à la perte de temps ou perte de jouissance de cet appareil CITIZEN ou de la perte de données. Il incombe à l'acheteur de défrayer les coûts encourus pour l'enlèvement, la réinstallation, le transport et l'assurance de cet appareil. La correction de toute défektivité, de la manière et dans les délais indiqués dans la présente, constitue l'exécution intégrale de tous les engagements et obligations contractés SYNNEX Canada Limitée envers l'acheteur à l'égard de cet appareil et représentera la pleine et entière satisfaction vis-à-vis de toutes les réclamations contractuelles ou attribuables à la négligence, et la responsabilité absolue ou autre.

PÉRIODES DE GARANTIE SUR LES PIÈCES ET LA MAIN-D'OEUVRE POUR LES APPAREILS RAPPORTÉS AUX CENTRES DE SERVICE :

- Appareils audio : 1 an (télécommande, s'il y a lieu – 90 jours)
- Lecteurs DVD : 1 an (télécommande – 90 jours)
- Téléviseurs à écran ACL ou plasma : 1 an (télécommande – 90 jours)
- Téléviseurs : 1 an (télécommande – 90 jours)
- Magnétoscopes : 1 an (télécommande – 90 jours, têtes vidéo – 6 mois)
- Électroménagers : 1 an
 - Four à micro-ondes, pièces de magnétron seulement, 3 ans additionnels
 - Réfrigérateurs/congélateur, pièces de compresseur seulement, 4 ans additionnels

Pour obtenir le nom et l'adresse du centre de service CITIZEN autorisé le plus près de chez vous ou pour plus de renseignements sur cette garantie :

- Visitez www.citizen-electronics.com
- Postez votre demande à
SYNNEX Canada Limitée
Centre de service à la clientèle
200 Ronson Drive
Toronto, ON M9W 5Z9; ou
- Composez le numéro sans frais : 1-800-663-5954, du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h, heure de l'Est.

Citizen est une marque déposée
de SYNNEX Canada Limitée
08.2007